



NGƯỜI THUÊ NHÀ: CẦN BIẾT QUYỀN NHÀ Ở CỦA MÌNH TRONG THỜI KỲ COVID-19



Sáng Kiến Công Lý Nhà Ở của Luật sư Thành phố Barbara J. Parker

Sắc lệnh Bảo vệ Người thuê nhà của Oakland là luật bảo vệ người thuê nhà không bị chủ nhà quấy rối.

CHỦ NHÀ CỦA BẠN KHÔNG ĐƯỢC:

- Khóa cửa không cho bạn ra khỏi nhà mà không có lệnh của tòa án do cảnh sát trưởng thi hành.
- Dừng cung cấp các tiện ích như điện, nước và gas.¹
- Tự ý dọn dẹp đồ đạc của bạn khi bạn chưa chấp thuận.
- Đe dọa bạn về mặt thể chất.
- Đe dọa báo cáo bạn với cơ quan thực thi di trú.
- Phân biệt đối xử với bạn.²
- Từ chối thực hiện các sửa chữa cần thiết.
- Vào phòng của bạn mà không cần báo trước, trừ những trường hợp khẩn cấp.
- Xúi giục bạn chấp nhận đề nghị mua lại.
- Trả thù bạn vì đã thực hiện các quyền của mình.

LỆNH CẤM TRỤC XUẤT

Lệnh cấm trục xuất ở Hạt Alameda có hiệu lực cho đến cuối năm 2020, ngoại trừ trường hợp việc trục xuất là cần thiết cho mục đích y tế và an toàn cộng đồng.³

Nếu chủ nhà đe dọa đuổi bạn ra khỏi nhà, bạn được khuyến khích tìm kiếm sự tư vấn về mặt pháp lý – một số nguồn hỗ trợ pháp lý được liệt kê ở mặt sau của tờ rơi này.

BÁO CÁO HÀNH VI QUẤY RỐI CHO LUẬT SƯ THÀNH PHỐ OAKLAND

Hãy báo cáo trực tuyến hành vi quấy rối cho Cơ quan Pháp lý Vùng lân cận tại trang www.housingjusticeoakland.org, qua email lawcorps@oaklandcityattorney.org và qua số điện thoại (510-238-6628). Văn phòng Luật sư Thành phố sẽ điều tra các khiếu nại nhưng không tư vấn về mặt pháp lý và làm đại diện cho người thuê nhà.

¹ Trừ khi được pháp luật cho phép để bảo vệ tính mạng và /hoặc sự an toàn.

² Theo luật liên bang, tiểu bang và/hoặc địa phương, chủ nhà không được phép phân biệt đối xử theo giới tính (bao gồm thiên hướng tình dục, nhận dạng giới, tình trạng chuyển giới, biểu hiện giới tính, không phù hợp với giới tính /định kiến giới và/hoặc tình trạng liên giới tính), chủng tộc, màu da, dân tộc, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật, tình trạng y tế, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân, quốc tịch, ngôn ngữ chính hoặc tình trạng nhập cư.

³ Bạn có thể có các quyền khác (ví dụ: nếu không thể trả tiền thuê nhà do COVID-19) theo luật thành phố, tiểu bang và/hoặc liên bang.

JUS PRO POPULO



Oakland
CITY ATTORNEY

NGƯỜI THUÊ NHÀ: CẦN BIẾT QUYỀN NHÀ Ở CỦA MÌNH TRONG THỜI KỲ COVID-19



CITY OF OAKLAND
Rent Adjustment Program

Sáng Kiến Công Lý Nhà Ở của Luật sư Thành phố Barbara J. Parker

Để biết thêm thông tin chiến dịch *Biết Các Quyền Của Bạn*, vui lòng liên hệ với Cố vấn về Nhà ở thuộc Chương trình Điều chỉnh Tiền thuê nhà theo số điện thoại: 510.238.3721 hoặc bằng email theo địa chỉ: RAP@Oaklandca.gov.

Để nhận tư vấn về mặt pháp lý và thuê người làm đại diện tiềm năng: hãy liên hệ với các tổ chức dịch vụ pháp lý sau đây, họ có thể hỗ trợ bạn miễn phí hoặc lấy chi phí thấp.



510-548-4040
(máy lẻ 629, Nhà ở)

CENTRO
LEGAL DE LA
RAZA

510-437-1554



1-888-382-3405
(Đường dây Phụ trách Quyền của Người thuê nhà)

EVICTIION DEFENSE CENTER

510-452-4541



1-800-947-8301 (24/7)

HERA

housing and
economic
rights advocates

510-271-8443



Sáng Kiến Công Lý Nhà Ở được Quỹ San Francisco tài trợ.